

Česko-ruský slovníček

Bezplatná příloha učebnice
Čeština expres 1

Словарный запас

А

a	и
áčko, áčkem	линия „А“ (на метро в Праге)
adresa	адрес
aha	ага
ahoj	привет, пока
ach jo	ох
akce	мероприятие
akční film	боевик
aktivita	деятельность
aktivní	активный
akuzativ	винительный падеж
ale	но
Američan, Američanka	американец, американка
analyzovat, analyzuju	анализировать, я анализирую
angličtina	английский язык
Anglie	Англия
ano	да
así	примерно, наверно
atlet, atletka	атлет
au	ой
au-pair	au-pair
auto, autem	автомобиль, на машине
autobus, autobusem	автобус, на автобусе

В

babička	бабушка
banán	банан
banka	банк
bar	бар
baron, baronka	барон, баронесса
běčko, běčkem	линия „В“ (на метро в Праге)
Belgie	Бельгия
bezhlavý	безголовый, без головы
bílá paní	„Женщина в белом“, дух умершей женщины
bílý	белый
blízko	близко, рядом
bota, boty	ботинок, ботинки/туфли
brambor, brambory	картошка
bramborový	картофельный
bratr	брат
budoucí	будущий
Bulharsko	Болгария
bydlet, bydlím	жить, я живу
byt	квартира
být, jsem	быть, я есть

С

céčko, céčkem	линия „С“ (на метро в Праге)
celkem	всего/в целом/в общем
celý	весь
cestování	путешествие

cestovat, cestuju	путешествовать, я путешествую
co	что
cvičení	упражнение

Č

čaj	чай
čas	время
časopis	журнал
část	часть
často	часто
čau	чао, пока
Čech, Češi	чех, чехи
čekat, čekám	ждать, я жду
černý	черный
červený	красный
Česká republika	Чешская республика
Česko	Чехия
česky	по-чешски
český	чешский
česnekový	чесночный
Češka, Češky	чешка, чешки
číslo	номер
číslo domu	номер дома
číst*, čtu	читать, я читаю
čokoláda	шоколад
čokoládový	шоколадный
čtvrtek, ve čtvrtek	четверг, в четверг

D

daleko	далеко
Dánsko	Дания
dát si, dám si	заказать, я закажу (в ресторане)
dativ	дательный падеж
datum	дата
dcera	дочь
dcl (разг. deci, decka)	аббревиатура для декалитра
dědeček	дедушка
deklinace	склонение
děkuji/děkuju	спасибо (литературный, книжный язык/разг.)
dělat, dělám	делать, я делаю
délka	долгота
den	день
detektivka	детектив
dezert, dezerty	десерт, десерты
diamant	бриллиант, алмаз
díky (разг.)	спасибо
diskotéka	дискотека
diskutovat, diskutuju	дискутировать, я дискутирую
dítě, děti	ребенок, дети
divadelní hra	театральная пьеса
divadlo	театр

dívat se na,	смотреть на ...,	fotbal	футбол
dívám se na + вин.падеж	я смотрю на ...	fotograf, fotografka	фотограф
dlouhé a	долгое „а“	Francie	Франция
dlouho	долго	fráze	фраза
dlouhý	длинный	genitiv	родительный падеж
dnes, dneska	сегодня	G	
do + род.падеж	в	GPS (произносится: dží pí es)	GPS
dobrý	хороший	gramatika	грамматика
dobře	хорошо	guláš	гуляш
docela	совсем, достаточно	gulášový (gulášová polévka)	из гуляша (суп-гуляш)
dohromady	вместе	H	
dokonce	даже	hádat, hádám	угадывать, я угадываю
doktor, doktorka	врач	haló	алло
dokument	документ, документальное кино	Havaj	Гавайи
dole	внизу	hele	смотри!/слушай
doleva	налево	herec, herečka	актер, актриса
doma	дома	hezky	красиво
domácí úkol	домашнее задание	hezký	красивый, симпатичный
doplnit, doplním	дополнить, я дополню	historie	история
dopoledne	до обеда	hlad	голод
doprava	направо	hledat, hledám	искать, я ищу
dort	торт	hned	сразу, быстро
dovolená (прилаг.)	отпуск	hodina, hodiny	час, часы
druhý	второй	hodit se, hodí se	подходить/годиться, это (мне)
důležitý	важный	hokej	подходит
dům	дом	Holandsko	хоккей
dušený	тушеный	holič, holička	Голландия
dvacátý	двадцатый	hora, hory	парикмахер
dvakrát	„два раза“/дважды	hospoda	гора, горы
dvě	две	hostel	трактир
džíny (только мн. число)	джинсы	hotový	хостел
džus	сок	houskové knedlíky	готовый
E		hovězí (maso)	кnedлики из белого хлеба
ekonom, ekonomka	экономист	hra	говяжье (мясо), говядина
ekvivalent	эквивалент	hrad	игра, пьеса
elegantní	элегантный	hranolek, hranolky	крепость
e-mail	e-mail, электронная почта	hrát*, hraju	картофель-фри
energický	энергичный	hrozný	играть, я играю
Estonsko	Эстония	hubený	ужасный
Evropa	Европа	hudba	худой
evropský	европейский	hymna	музыка
F		CH	гимн
fajn	отлично	chata	дача
festival	фестиваль	chtít*, chci	хотеть, я хочу
film	кино, фильм	chvilé	минутка, минута
filozof, filozofka	философ	I	
finanční	финансовый	ideální	идеальный
Finsko	Финляндия	imperfektivní	несовершенный
firma	фирма		
forma	форма		
formální	формальный, официальный		

informace	информация
inspektor, inspektorka	инспектор
instrumentál	творительный падеж
inteligentní	интеллигентный
Irsko	Ирландия
Itálie	Италия
internet	Интернет
J	
já	я
jak	как
jako	как
jaký	какой
jaro, na jaře	весна, весной
jazyk	язык
je	есть, существует (он, она, оно)
je!	ой!
jednou	„один раз“/однажды
jeďte!	езжайте!
jeho	его
její	ее
jejich	их
jenom	только
ještě	еще
jet*, jedu	ехать, я еду
jezdit na koni	ездить на лошади
jí	ей (форма дат. падежа от она)
jídelní lístek	меню
jídlo, jídla	блюдо, блюда
jih, na jihu	юг, на юге
jiný	другой
jíst, jím	есть, я ем/кушать, я кушаю
jít*, jdu	идти, я иду
jižní	южный
jmenovat se, jmenuju se	называться, я называюсь
K	
k (вокализация: ke) + дат.падеж	к
kamarád, kamarádka	друг, подруга
Kanada	Канада
kancelář, v kanceláři	офис, в офисе
karamel	карамель
káva (разг. kafe)	кофе
kavárna	кафе
každý	каждый
kdo	кто
kdy	когда
když	когда, если
kilometr	километр
kino	кинотеатр, фильм
kino, v kině	кино, в кино
klasický	классический
klub	клуб
knedlík, knedlíky	кнедлик, кнедлики
kniha	книга
kočka	кошка

koktejl	коктейль
kola	кока-кола
kolega, kolegyně	коллега
kolik	сколько
kolikátý	какой по счету, который
kolo	велосипед
komunikovat, komunikuju	общаться, я общаюсь
koncert	концерт
koncovka	окончание
končit, končím	кончить(ся), я кончу
konference	конференция
konjugace	спряжение
konzultace	консультация
koruna	крона, корона
kosmetika	косметика
kostel	костел/церковь (о здании)
král, královna	король, королева
krásný	красивый
krupíer, krupíerka	крупье
křišťál	хрусталь
kuchař, kuchařka	повар, повариха
kulturní	культурный
kuře	цыпленок
kvalitní	качественный
L	
lekce češtiny	урок чешского языка
let	полет
letadlo	самолет
letišťe	аэропорт
léto, v létě	лето, летом
lež	ложь
ležet, ležím	лежать, я лежу
lidé, lidi (разг.)	люди
lístek, lístky	билет, билеты
Litva	Литва
lokál	предложный падеж
lokativ	предложный падеж
Lotyšsko	Латвия
Lucembursko	Люксембург
lupa	лупа
lyžování	катание на лыжах
lyžovat, lyžuju	кататься на лыжах, я катаюсь на лыжах
M	
Maďarsko	Венгрия
maďarský	венгерский
malíř, malířka	художник, художница
malovat, maluju	рисовать (красками), я рисую
malý	маленький
maminka (официально: matka)	мама (мать)
manažer, manažerka	менеджер
manžel, manželka	супруг, супруга
mapa	карта
máslo	масло

maso	мясо
matematika	математика
mě	меня, мне (<i>род. надеж от já</i>)
medaile	медаль
medicína	медицина
mechanik	механик
měsíc	месяц
město	город
metro, metrem	метро, на метро
minulý	прошедший, прошлый
minus	минус
minuta	минута
mít rád/ráda, mám rád/ráda	любить, я люблю
mít, mám	иметь, я имею/у меня есть
mítink	встреча, митинг
mladší	младший
mladý	молодой
mléko	молоко
mluvit, mluvím	говорить, я говорю
mobil	мобильный телефон
moc	очень
моч*, můžu	мочь, я могу
móda	мода
moderní	современный
moment	момент, секундочка
moře	море
most	мост
možný	возможный
mu	ему (<i>форма дат. надежа от on</i>)
můj, moje	мой, моя
muset, musím	быть обязанным, я обязан/а
muž	мужчина
my	мы
myslet, myslím	думать, я думаю
N	
na + <i>предл. надеж</i>	на
náboženský	религиозный
nádraží, na nádraží	вокзал, на вокзале
nahoře	наверху
najít*, najdu (<i>соверш.</i>)	найти, я найду
nakupovat, nakupuju	покупать, я покупаю
náměstí	площадь
nápoj, nápoje	напиток, напитки
naproti + <i>дат. надеж</i>	напротив, вопреки, наоборот
napsat*, napíšu	написать, я напишу
narodit se, narodím se (<i>соверш.</i>)	родиться, я рожусь
narozeniny (<i>только мн. число</i>)	день рождения
náš, naše	наш, наша
návštěva	гости, посещение
navzájem	взаимно
nazývat se, nazývám se	называться, я называюсь
ne	нет
něco	что-то
neděle, v neděli	воскресенье, в воскресенье

neformální	неформальный, неофициальный
nejlepší	самый лучший
Německo	Германия
nemocnice	больница
nemocný	больной
neperlivý	без газа
nepravidelný	нерегулярный
nervózní	нервозный
nic	ничего
nikdy	никогда
no	ну
noc	ночь
nominativ	именительный падеж
normální	нормальный
noviny (<i>только мн. число</i>)	газета/газеты
nový	новый
O	
o + <i>предл. надеж</i>	о
oba	оба
obec	населенный пункт
obecný	общий/всеобщий
oběd	обед
obchod	магазин
oblečení	одежда
obrázek, na obrázcích	картинка, на картинках
obsah	содержание
od + <i>род. надеж</i>	из, от
odkud	откуда
odpoledne	после обеда
odpověď	ответ
odpovědět, odpovím (<i>соверш.</i>)	ответить, я отвечу
okurka	огурец
okurkový (salát)	огуречный (салат из огурцов)
olympiáda	олимпиада
olympijský	олимпийский
omáčka	соус
on	он
ona	она
oni	они
ono	оно
opakovat, opakuju	повторять, я повторяю
opalovat se, opaluju se	загорать, я загораю
opera	опера
opravdu	действительно
opravit, opravím	исправить, я исправлю
optimistický	оптимистичный
orientace	ориентация
ošklivo	отвратительно, некрасиво,
	мерзко
ošklivý	некрасивый, противный
otázka	вопрос
otevřeno	открыто
ovoce (<i>только ед. число</i>)	фрукты
označit, označím (<i>соверш.</i>)	обозначить, я обозначаю

P

paláček, palačinky	блинчик, блинчики
památka	исторический памятник, память
pan	пан, господин
paní	пани, госпожа (<i>замужняя</i>)
pár	пара
park	парк
parkoviště	парковка
party	вечеринка
pátek, v pátek	пятница, в пятницу
pečený	запеченный
pečlivě	тщательно, старательно
peníze (<i>только мн. число</i>)	деньги
penzion	пенсион
perfektivní	совершенный
perlivý	с газом
perník	пряник
pes	собака
pesimistický	пессимистичный
pěšky	пешком
pít*, piju	пить, я пью
pití	питье
pivo	пиво
plánovat, plánuju	планировать, я планирую
plurál	множественное число
plus	плюс
počasí	погода
počítač	компьютер
počítat, počítám	считать, я считаю
počkat, počkám (<i>соверш.</i>)	подождать, я подожду
pod + твор. надеж	под
podezřelý	подозрительный
podívat se, podívám se na + вин.надеж (<i>соверш.</i>)	посмотреть, я посмотрю на
podnikatel, podnikatelka	предприниматель, предпринимательница
podtržený	подчеркнутый
podzim, na podzim	осень, осенью
pohádka	сказка
pojď, pojďte!	иди сюда, идите сюда (<i>повелит. накл. от</i> идти)
polévka, polévky	суп, супы
policejní	полицейский
politický	политический
politik, politička	политик
polívka (<i>разг.</i>)	суп
Polsko	Польша
pomerančový	апельсиновый
pomoc	помощь
pondělí, v pondělí	понедельник, в понедельник
populární	популярный
Portugalsko	Португалия
pořád	все время, постоянно
poslouchat, poslouchám	слушать, я слушаю
používat, používám	использовать, я использую
povídat si, povídám si	разговаривать, я разговариваю

povídka	рассказ
pozdě	поздно
pozdrav	привет
pozor	внимание
práce	работа
pracovat, pracuju	работать, я работаю
pracovní	рабочий
prapraprababička	прапрабабушка
praprapradědeček	прапрадедушка
pravda	правда
pravidelný	регулярный
pražský	пражский
prezident, prezidentka	президент
pro + вин.надеж	для
problém	проблема
procvičovat, procvičuju	упражняться, я делаю упражнения
proč	почему, зачем
prodavač, prodavačka	продавец, продавщица
profese	профессия
profesor, profesorka	профессор
program	программа
procházka	прогулка
projekt	проект
promiň!, promiňte!	прости! простите! (<i>повелительное наклонение</i>)
prominout*, prominu (<i>соверш.</i>)	извинить/простить, я прощу
prosím	пожалуйста/извините/простите
protestovat, protestuju	возражать/протестовать, я возражаю
pršet, prší	---, идет дождь
první	первый
průč	прочь, вон
přečíst*, přečtu	прочитать, я прочитаю
předchozí	предыдущий
představovat se, představuju se	представляться (<i>при знакомстве</i>), я представляю
preložit, přeložím	перевести (<i>письменно</i>), я переведу
přidat, přidám	добавить, я добавлю
přijít*, přijdu (<i>соверш.</i>)	прийти, я приду
příloha	приложение/гарнир
připravit, připravím (<i>соверш.</i>)	приготовить, я приготовлю
přítel, přítelkyně	друг, подруга
psát*, píšu	писать, я пишу
PSČ (<i>произносится: pé es čé</i>)	почтовый индекс
ptát se, ptám se	спрашивать, я спрашиваю
R	
rajčatový	томатный, из помидоров
Rakousko	Австрия
ráno	утро
reformátor, reformátorka	реформатор
rehabilitace	реабилитация
rekord	рекорд
restaurace, v restauraci	ресторан, в ресторане

rodič, rodiče	родитель, родители	spojit, spojím	соединить, я соединю
rok, v roce	год, в году	společný	общий
román	роман	spolu	вместе
romantický	романтический	sport	спорт
rovně	прямо	sportovat, sportuju	заниматься спортом, я занимаюсь спортом
rozumět, rozumím	понимать, я понимаю	sportovec, sportovkyně	спортсмен, спортсменка
Rumunsko	Румыния	správný	правильный
Rusko	Россия	Srbsko	Сербия
rytíř	рыцарь	stanice	станция
rýže	рис	starat se o, starám se o	заботиться о ком-то,
Ř		+ <i>вин.падеж</i>	я забочусь о ...
Řecko	Греция	starší	старший/старшего возраста
řeka	река	starý	старый
řict*, řeknu (<i>соверш.</i>)	сказать, я скажу	stát, stojím	1. стоять, я стою
řízek	венский шницель		2. стоить, он стоит
S		stejný	такой же, одинаковый
s (<i>вокализация: se</i>) + <i>твор.пад</i>	с	století	век
salát, saláty	салат, салаты	strana	сторона/партия
se	1. с 2. -ся	strašit, straším	пугать, я пугаю
sejít* se, sejdu se	встретиться, я встречусь	stromček	рождественская елка
sekretář, sekretářka	секретарь (он), секретарь (она)	středa, ve středu	среда, в среду
sem	сюда	student, studentka	студент, студентка
seřadit, seřadím (<i>соверш.</i>)	рассортировать, я рассортирую	stupeň	градус
sestra	сестра	supermarket, v supermarketu	супермаркет, в супермаркете
sešit	тетрадь	světly	светлый
setkání	встреча	svetr	свитер
sever, na severu	север, на севере	svobodný	неженатый
severní	северный	sympatický	симпатичный
silnější	более сильный/полный	syn	сын
singulár	единственное число	Š	
situace	ситуация	šampaňské (víno)	шампанское
skandál	скандал	šel	он (по)шел (<i>прош. вр. от идти</i>)
skladatel, skladatelka	композитор	škola, ve škole	школа, в школе
skupina	группа	šopský salát	„шопский“ (греческий) салат
slavný	известный	Španělsko	Испания
slečna	девушка (<i>незамужняя</i>)	špatně	плохо
slon	слон	špatný	плохой
Slovensko	Словакия	šťastný	счастливый
sloveso	глагол	Švédsko	Швеция
Slovinsko	Словения	T	
slovní	словарный	tabulka	таблица
slovník	словарь	tady	здесь
slovo	слово	tak	так
slunečno	солнечно	taky	также
slyšet, slyším	слышать, я слышу	takže	поэтому, так что
smažený	жареный	talentovaný	талантливый
smutný	грустный	tam	туда, там
snad	наверно	tancovat, tancuju	танцевать, я танцую
sněžit, sněží	---, идет снег	tatarský	татарский
sobota, v sobotu	суббота, в субботу	tatínek (<i>официально: otec</i>)	папа
socha	скульптура	taxík, taxi	такси
spát, spím	спать, я сплю	telefon	телефон
speciální	специальный	telefonní	телефонный
spisovatel, spisovatelka	писатель, писательница		

telefonovat, telefonuju	звонить по телефону, я звоню
televize	телевизор
ten	этот
tenis	теннис
teplo	тепло
test	тест
těšit se, těším se na + вин.падеж	ждать с нетерпением, я жду с нетерпением
text	текст
těžký	тяжелый, трудный
tlustý	толстый
to	то, это
trénink	тренировка
tričko	футболка
třeba	например, может быть
třetí	третий
tříkrát	„три раза“/трижды
turista, turistka	турист, туристка
tvořit, tvořím	творить, я творю
tvůj, tvoje	твой, твоя
ty	ты
týden	неделя

U

učit se, učím se	учиться, я учусь
učit, učím	учить, я учу
učitel, učitelka	учитель, учительница
uklízet, uklízím	убирать, я убираю
ukradený	украденный
Ukrajina	Украина
ukrást*, ukradnu (соверш.)	украсть, я украду
ulice	улица
umět, umím	уметь/знать, я знаю/умею
umřít*, umřu (соверш.)	умереть, я умру
unavený	уставший
unie	союз/уния
univerzita	университет
upír, upírka	вампир
úplně	совсем, полностью
uprostřed + род.падеж	в центре
úředník, úřednice	чиновник, чиновница
USA (произносится: ú es á)	США
úterý, v úterý	вторник, во вторник
uvařit, uvařím (соверш.)	готовить (еду), я готовлю
uvidět, uvidím (соверш.)	увидеть, я увижу
už	уже

V

v (вокализованное: ve) + предл.падеж	в
vanilkový	ванильный
Vánoce	Рождество
vařený	вареный
vařit, vařím	готовить (еду), я готовлю
vás	вас (род. падеж от вы/Вы)
váš, vaše	ваш, ваша

včera	вчера
vdaná	замужем
věc	вещь
večer	вечер
vědec, vědkyně	ученый
vědět, vím	знать, я знаю
vedle + род.падеж	рядом, возле
Velká Británie	Великобритания
velký	большой
vepřové (maso)	свиное (мясо), свинина
verbum	глагол
veselý	веселый
vesnice	деревня
vhodný	подходящий
vidět, vidím	видеть, я вижу
Vietnam	Вьетнам
víkend, o víkendu	выходные, в выходные
vitamín, vitamíny	витамин, витамины
vítat, vítám	приветствовать, я приветствую
vítr	ветер
vlak, vlakem	поезд, на поезде
vlasý (мн. число)	волосы
vlevo, nalevo	слева, налево
vnuk, vnučka	внук, внучка
voda	вода
vokativ	звательный падеж
volejbal	волейбол
vpravo, napravo	справа, направо
vrátný, vrátná	вахтер
vstávat, vstávám	вставать, я встаю
všechno	всё
všimnout si*, všimnu si (соверш.)	обратить внимание, я обращаю внимание
vy	вы, Вы
výborný	отличный
vyhrát, vyhraju (соверш.)	выиграть, я выиграю
východ, na východě	восток, на востоке
východní	восточный
výlet	экскурсия
vymyslet si, vymyslím si (соверш.)	выдумать, я выдумую
výraz	выражение
výrobek	изделие
vyrobiť, vyrobím	произвести/изготовить, я произведу
výslovnost	произношение
vyslovovat, vyslovuju	произносить, я произношу
vysoký	высокий
výstava	выставка
vytvořit, vytvořím (соверш.)	создать, я создам

Z

z (вокализованное: ze) + род.падеж из	
za + вин.падеж	за, через (о времени)
začínat, začínám	начинать(ся), я начинаю
zajímat se o, zajímám se o	интересоваться чем-то, я интересуюсь чем-то

zajímavý	интересный
založit, založím (соверш.)	заложить, я заложу
západ, na západě	запад, на западе
západní	западный
zaplatit, zaplatím (соверш.)	заплатить, я заплачу
zase	снова, опять
zásoba	запас
zastávka	остановка
zataženo	пасмурно
závod	завод, соревнование
zavřeno	закрыто
zdobit, zdobím	украшать, я украшаю
zdravý	здоровый
zelenina (только ед. число)	овощи
zeleninový	овощной
zelený	зеленый
země	страна
zima, v zimě	зима, зимой
zítra	завтра
zlatý	золотой
zloděj, zlodějka	вор, воровка
změnit, změním	изменить, я изменю
zmrzlina	мороженое
znát, znám	знать, я знаю
zpáteční	обратный
zpěvák, zpěvačka	певец, певица
zpívat, zpívám	петь, я пою
zrušen	отменен
zvlášť	отдельно, особенно
Ž	
žena	женщина
ženatý	женатый
žít*, žiju	жить, я живу
žízeň	жажда